

AL...D



Ventilator axial



Made in EU



Exemplu de configurare ilustrat

SUMAR

1.	PREFAȚĂ	2
2.	INFORMAȚII IMPORTANTE	2
3.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA DE BAZĂ	3
4.	A SE RESPECTA	5
5.	INFORMAȚII PRODUS	5
6.	CONȚINUTUL LIVRĂRII	6
7.	DATE TEHNICE	7
8.	DIMENSIUNI	8
9.	TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	9
10.	ASAMBLARE ȘI MONTAJ	10
11.	CONEXIUNI ELECTRICE	12
12.	PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	15
13.	ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	15
14.	DURATA DE VIAȚĂ ȘI CASAREA	17
15.	IDENTIFICAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA ERORILOR	18

ruck Ventilatoren GmbH
Max-Planck-Str. 5
D-97944 Boxberg-Windischbuch
Tel. +49 7930 9211-300
Fax. +49 7930 9211-166
info@ruck.eu
www.ruck.eu

Instrucțiunile originale au fost create în limba germană.

Ultima revizuire
print 28.06.2022

Sub rezerva modificărilor

1. PREFERINȚĂ

Stimați clienți,

Vă mulțumim că ați ales echipamentul nostru.

Înainte de a pune produsul în funcțiune, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de instalare, operare și întreținere. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați: (Detalii de contact vezi pagina 1)

Datele din aceste instrucțiuni de instalare, operare și întreținere sunt doar pentru descrierea produsului. O declarație despre o anumită condiție sau o adecvare pentru o anumită aplicație nu poate fi derivată din informațiile noastre. Informațiile nu îl exonerează pe utilizator de propriile evaluări și examinări.

Toate drepturile rezervate de către producător, chiar și în cazul drepturilor de proprietate industrială.

Orice punere la dispoziție, cum ar fi drepturile de copiere și de distribuire, ne revine nouă.

2. INFORMAȚII IMPORTANTE



Acest manual conține informații importante pentru a monta, transporta, porni, utiliza, întreține și îndepărta erorile apărute.

Acest produs a fost fabricat ținând cont de toate regulile tehnice cunoscute.

Chiar și așa există pericol de pagube materiale sau răniri dacă nu se respectă instrucțiunile de siguranță și avertizările legate de utilizare prezentate în acest manual.

- Citiți complet și responsabil acest manual înainte de a utiliza echipamentul.
- Păstrați manualul așa încât să fie ușor accesibil utilizatorilor.
- Dacă înstrăinați echipamentul, acesta trebuie livrat împreună cu acest manual.

2.1. Alte documente și informații aplicabile

Următoarele documente și informații trebuie respectate în plus față de instrucțiunile de instalare, operare și întreținere:

Placa de timbru

Alte standarde aplicabile:

- DIN VDE 0100-100
- DIN EN 60204-1
- DIN EN ISO 13857
- DIN EN ISO 12100
- DIN 24154R3
- VDI 2052
- VDMA 24186-1

Documentele disponibile pe www.ruck.eu

- Instrucțiuni de instalare, operare și întreținere
- Instrucțiuni de programare FU (versiune trifazată)
- Declarații de conformitate CE
- Declarație de Încorporare CE (Directiva 2006/42/CE)
- Protocol punere în funcțiune
- Text ofertă
- Desene cu dimensiuni
- Desen tehnic DWG
- Desen tehnic DXF
- 3D STEP

2.2. Prevederi și regulamente

Când este instalat corespunzător și funcțional, produsul respectă standardele și directivele UE aplicabile în momentul punerii pe piață.

În plus, respectați reglementările legale europene și naționale valabile și obligatorii, precum și reglementările naționale privind prevenirea accidentelor și protecția mediului.

2.3. Garanție și răspundere

Produsele noastre sunt fabricate la cel mai înalt nivel tehnic, în conformitate cu regulile tehnologice general acceptate. Ele fac obiectul unor controale constante ale calității. Deoarece produsele sunt continuu îmbunătățite, ne rezervăm dreptul de a aduce modificări echipamentelor la orice moment și fără înștiințare prealabilă. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru corectitudinea sau caracterul complet al acestor instrucțiuni de instalare, operare și întreținere.

Pentru garanție validă este obligatoriu să puneți la dispoziție raport de punere în funcțiune și evidența întreținerii.

Cereri de garanție și de răspundere pentru vătămări corporale și pagube materiale sunt excluse dacă se datorează uneia sau mai multora dintre următoarele cauze:

- Utilizare improprie
- Montaj, punere în funcțiune, operare și întreținere improprie
- Utilizarea produsului cu dispozitive de siguranță și protecție defecte și / sau nefuncționale
- Nerespectarea instrucțiunilor privind transportul, instalarea, operarea și întreținerea
- Modificări structurale neautorizate ale produsului
- Monitorizarea și înlocuirea deficitară a pieselor de întreținere
- Reparații efectuate în mod necorespunzător
- Dezastre și forță majoră

3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA DE BAZĂ

Proiectanții, constructorii și utilizatorii sunt responsabili pentru montajul și operarea corectă a echipamentului.

- Utilizați exclusiv produsele noastre aflate în bună stare tehnică.
- Verificați produsul de defecte vizibile, cum ar fi rupturi ale carcasei, șuruburi, nituri sau capace lipsă sau alte defecte relevante pentru aplicație.
- Utilizați echipamentul numai în domeniul de putere menționat pe placa de timbru a produsului.
- Protecția la atingere sau pericolul de aspirație cât și distanțele minime necesare vor fi asigurate conform standardelor DIN EN 13857.
- Mijloacele generale de protecție electrică și mecanică prevăzute vor fi asigurate de către client la locul de montaj.
- Este interzisă neutilizarea sau scoaterea din funcțiune a componentelor cu rol de siguranță.
- Produsul poate fi operat de către personal cu deficiențe psihice, doar cu instruire adecvată sau sub îndrumarea și supravegherea unor persoane responsabile.
- Accesul copiilor la echipament trebuie interzis.

3.1. Utilizarea improprie

Produsele noastre sunt echipamente tehnice incomplete, așa cum sunt definite în Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (echipamente tehnice parțial finalizate). Conform cu această directivă unitatea nu este un echipament gata de utilizare. Ventilator pentru transport aer curat și ușor prăfuit. Sunt destinate exclusiv pentru instalarea într-o mașină, echipament sau instalație de ventilație sau în combinație cu alte componente sau mașini. Echipamentul poate fi pornit când mașina/instalația, pentru care este destinat, este complet montată și îndeplinește directivele europene pentru siguranța echipamentelor tehnice.

Utilizați echipamentul conform cu datele tehnice și limitele de putere menționate.

Temperaturile mediului transportat și temperatura ambiantă trebuie respectate în conformitate cu datele tehnice și placa de timbru.

Utilizarea corespunzătoare implică, de asemenea, că ați citit și înțeles pe deplin acest manual.



Utilizarea necorespunzătoare poate pune în pericol viața și sănătatea utilizatorului sau a terților, sau poate duce la deteriorarea echipamentului sau a altor bunuri.

3.2. Utilizare improprie

Orice utilizare a echipamentului altfel decât recomandat în capitolul „Utilizare conformă”

Următoarele situații sunt nepotrivite și periculoase:

- Vehicularea de medii explozive și inflamabile, ca și utilizarea în atmosferă explozivă.
- Transportul mediilor unsoase și umede (peste 90% umiditate relativă).
- Vehicularea de medii agresive și abrazive.
- Utilizarea fără tubulatură.
- Utilizarea cu racordurile blocate.
- Utilizarea pe vehicule, aeronave și ambarcațiuni.

3.3. Calificarea personalului

Montajul, punerea în funcțiune și utilizarea, demontarea, service-ul (inclusiv întreținere și îngrijire) necesită cunoștințe mecanice și electrice, precum și cunoașterea termenilor tehnici. Pentru siguranță operațională, aceste activități pot fi efectuate de către personal calificat sau de către o persoană instruită sub supravegherea unei persoane calificate. Personal calificat este cineva care pe baza calificării sale, cunoștințelor sale și experienței tehnice precum și în cunoașterea normelor, recunoaște potențiale situații periculoase și poate lua măsurile necesare pentru aceasta. Personalul calificat trebuie să respecte normele specifice.

3.4. Semne de avertizare și simboluri în acest manual

În acest manual sunt semne de avertizare privind utilizarea echipamentului, utilizare care poate conduce la răniri și / sau pagube materiale. Măsurile menționate pentru a preveni aceste pericole trebuie respectate.

Semne de avertizare Semnificație



Avertizare pentru un loc periculos!

Descrie posibile situații periculoase. Nerespectarea acestor semne poate conduce la răniri și / sau pagube materiale.



Avertizare pentru tensiune electrică periculoasă!

Descrie posibile situații periculoase datorate curentului electric. Nerespectarea acestor semne poate conduce la deces, răniri și / sau pagube materiale.



Avertizare pentru suprafețe fierbinți!

Descrie pericole posibile datorită temperaturii ridicate a suprafeței. Nerespectarea acestor semne poate conduce la răniri și / sau pagube materiale.



Avertizarea pentru pericolul rănirii mâinii!

Indică posibile pericole datorate elementelor în mișcare liniară sau de rotație. Nerespectarea acestor semne conduce la răniri și / sau pagube materiale!



Avertizare pentru greutate suspendată!

Indică posibile pericole datorate unei greutăți suspendate. Nerespectarea acestor semne conduce la deces, răniri și / sau pagube materiale!



Instrucțiuni importante de urmat!

Instrucțiuni pentru utilizarea sigură și optimă a echipamentului.

Instrucțiuni de siguranță sunt după cum urmează:

- Semne de avertizare - simbolul face pericolul observabil.
- Natura pericolului - indică tipul sau sursa pericolului.
 - » Consecințe - descrie urmările neobservării pericolului.
 - Precauții - arată cum pot fi evitate pericolele.



- Avertizare pentru un loc periculos!
- » Nerespectarea acestor semne poate conduce la răniri și / sau pagube materiale.
- În cazul intervențiilor neautorizate apare pericolul de răniri și / sau pagube materiale și totodată se pierde garanția din partea producătorului.



- Avertizare pentru tensiune electrică periculoasă!
- » Nerespectarea acestei avertizări poate duce la deces, răniri și / sau pagube materiale.
- Înainte de orice intervenții la componente electrice se va decupla echipamentul de la rețea (toate fazele) și se va asigura împotriva repornirii accidentale.



- Atenție! Pericol de arsuri!
- » Nerespectarea acestei avertizări poate duce la răniri și/sau pagube materiale.
- Nu atingeți suprafața decât după răcirea motorului sau bateriei de încălzire!



- Nu atingeți niciodată elicea sau alte elemente în mișcare liniară sau de rotație!
- » Nerespectarea acestei avertizări poate duce la răniri grave.
- Intervențiile se vor efectua numai după oprirea completă a elicelor.



- Nu atingeți niciodată elicea sau alte elemente în mișcare liniară sau de rotație!
- » Nerespectarea acestei avertizări poate duce la răniri grave.
- Intervențiile se vor efectua numai după oprirea completă a elicelor.



- Nu curățați în niciun caz spațiul interior cu apă sau curățător cu presiune înaltă. Pentru curățare (elice/carcasă) nu utilizați mijloace de curățare agresive sau ușor inflamabile.
- Utilizați doar soluții neagresive de săpun. Curățarea elicei trebuie să se facă cu ajutorul unei lavete, perii sau pensule.

4. A SE RESPECTA

4.1. Instrucțiuni generale

- Persoanele care montează, utilizează, dezassemblează sau întrețin produse noastre trebuie să nu consume alcool, droguri sau medicamente care le pot afecta posibilitatea de reacție.
- Responsabilitatea legată de utilizarea, întreținerea și controlul unității trebuie clar determinată și respectată, astfel încât să nu apară neclarități legate de zonele și competențele de siguranță.

4.2. Instrucțiuni de montaj

- Decuplați toate fazele de la rețea înainte de a monta produsul, respectiv a băga sau scoate ștecherul din priză. Asigurați echipamentul împotriva repornirii accidentale.
- Așezați cablurile și firele în așa fel încât să nu se deterioreze și să nu se împiedice nimeni de ele.
- Semnele de informare nu trebuie modificate sau îndepărtate.

4.3. Instrucțiuni de punere în funcțiune

- Asigurați-vă că toate conexiunile electrice utilizate sunt blocate sau închise și protejate la atingere. Porniți doar un echipament complet instalat.
- Comutatorul ON/Off trebuie să fie întotdeauna complet funcțional și ușor accesibil.

4.4. Instrucțiuni de operare

- Este permis doar personalului autorizat, ca în cadrul prezentelor recomandări, să utilizeze echipamentul sau să acționeze elemente sau componente ale echipamentului.
- Opriți echipamentul în caz de nevoie, sau dacă apare o eroare sau funcționare nepotrivită, și blocați împotriva repornirii accidentale.
- Datele tehnice specificate pe placa de timbru nu trebuie depășite.

5. INFORMAȚII PRODUS

Descriere :

- Ventilator pentru sisteme de ventilație
- Transport aer curat și ușor prăfuit până la 60°C
- Elice axială optimizată aerodinamic
- Motor în curentul de aer
- Protecția termică a motorului trebuie să fie conectată la fața locului
- Instalare la exterior posibilă
- Evacuare suflând peste motor
- Carcasă din oțel acoperit cu pulbere
- Elice din oțel acoperit cu pulbere
- Motor trifazat versiune IE3
- Motor trifazat controlabil prin convertizor de frecvență

5.1. Placă de timbru

ATENȚIE! Informațiile de pe placa de timbru trebuie avute în vedere în permanență!

Marcaj UKCA
 Marcaj CE
 Marcaj EAC

Denumirea produsului

Made in EU

ruck^{eu}
 VENTILATOREN

AL 355 D4 01

ErP 2015 $\eta=47,8\%$ (B,total) N= 67 VSD not integrated	400V 3~Y	I_{max}	t_A/t_M	P_{1N}	n_N
	50Hz 60Hz	0,8A 0,8A	60/60°C 60/60°C	575W 575W	1480 1/min

ISO F

← Air

Clasă de protecție ErP 2015

Săgeată indicare direcție aer

ID 154 123

06.04.2022

Data testare

Clasă de izolație motor

Legendă:

- I_{max} Consum max curent
- t_A / t_M Temp. ambianta maxima / Temperatură max. aer transportat
- P_{1N} Consum de putere nominal
- n_N Turație nominală
- ErP Data Conformitate ErP, dacă se impune conform Reg. 327/2011
- η Eficiență totală
- N Grad de eficiență la eficiență energetică optimă
- ID Număr articol
- SN Număr serie

6. CONȚINUTUL LIVRĂRII

- 1 x Ventilator axial
- 1 x Instrucțiuni de instalare, operare și întreținere
- Declarații de conformitate CE
- Declarație de Încorporare CE (Directiva 2006/42/CE)

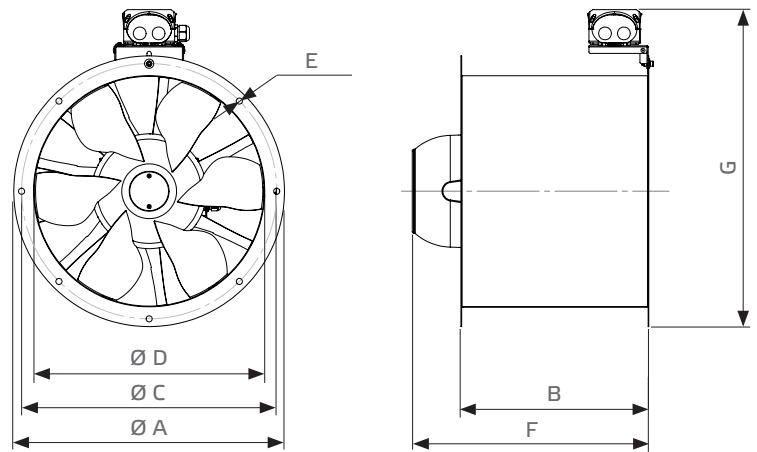
7. DATE TEHNICE

Denumirea produsului	Număr articol	Tensiune U_N V	Frecvență f_N Hz	Consum de putere nominal P_N W	Curent max. motor I_{max} A	Temp. ambianta maxima t_A °C	Temperatură max. aer trans- portat t_W °C	Putere sunet carcasă dB(A)	Putere sunet aspirație dB(A)	Putere sunet evacuare dB(A)	Schema de conectare	Greutate kg
AL 315 D4 01	154132	400V 3~Y	50	174	0,7	60	60	65	82	83	141263	19,3
AL 315 D2 01	154134	400V 3~Y	50	867	1,9	60	60	75	90	94	141263	18,5
AL 355 D4 01	154123	400V 3~Y	50	575	0,8	60	60	65	82	83	141263	20,3
AL 355 D2 01	154125	400V 3~Y	50	1520	2,3	60	60	73	92	94	141263	21,2
AL 400 D4 01	154090	400V 3~Y	50	1006	1,3	60	60	69	84	85	141263	23,3
AL 400 D2 01	154096	400V 3~Y	50	3497	4,5	60	60	77	97	99	141263	29,7
AL 450 D4 01	154100	400V 3~Y	50	1129	1,4	60	60				141263	25,4
AL 450 D2 01	154106	400V 3~D	50	4888	8,1	60	60	83	102	102	141263	45,6
AL 500 D4 01	154111	400V 3~Y	50	1817	2,5	60	60	71	88	90	141263	38,5
AL 500 D2 01	154118	400V 3~D	50	5928	10,8	60	60	85	101	104	141263	69,3
AL 560 D4 01	154158	400V 3~Y	50	2577	3,4	60	60	72	90	92	141263	42,1
AL 560 D4 02	154160	400V 3~Y	50	3162	4,3	60	60				141263	49,3
AL 630 D4 01	154152	400V 3~D	50	5680	9,1	60	60	79	97	98	141263	65,2
AL 630 D6 01	154154	400V 3~Y	50	1245	3,0	60	60	70	87	86	141263	52,0
AL 710 D4 01	154141	400V 3~D	50	8500	14,0	60	60	84	101	100	141263	98,5
AL 710 D6 01	154138	400V 3~Y	50	2212	4,7	60	60	73	88	88	141263	72,5
AL 800 D4 01 *	162520	400V 3~D	50		9,8	60	60	81	97	97	141263	117,1
AL 800 D4 02	162564	400V 3~D	50	7656	14,5	60	60	88	106	105	141263	153,1
AL 800 D4 03	162463	400V 3~D	50	9704	23,9	60	60	89	107	107	141263	186,1
AL 800 D4 04 *	162530	400V 3~D	50		9,9	60	60	81	97	97	141263	142,1
AL 800 D6 01	162501	400V 3~Y	50	3298	5,2	60	60	80	93	92	141263	114,1
AL 800 D6 03	162543	400V 3~D	50	6296	12,1	60	60	85	101	100	161263	161,1
AL 900 D4 01 *	162688	400V 3~D	50	6500	14,9	60	60	84	100	100	141263	158,2
AL 900 D4 02 *	162702	400V 3~D	50	9518	18,3	60	60	87	104	104	141263	169,2
AL 900 D4 03	162676	400V 3~D	50	13233	25,2	60	60	90	108	107	141263	200,8
AL 900 D4 04	162683	400V 3~D	50	17319	31,0	60	60	90	109	109	141263	244,8
AL 900 D6 02	162695	400V 3~D	50	6601	13,1	60	60	83	99	100	141263	177,2
AL 1000 D4 01 *	162618	400V 3~D	50	11300	26,8	60	60	85	102	101	141263	220,0
AL 1000 D4 02 *	162636	400V 3~D	50	16042	32,8	60	60	89	106	106	141263	264,0
AL 1000 D4 03	162641	400V 3~D	50	23206	41,4	60	60	94	111	110	141263	280,0
AL 1000 D4 04	162648	400V 3~D	50	22034	41,1	60	60	91	109	109	141263	313,0
AL 1000 D6 02	162652	400V 3~D	50	6663	14,4	60	60	85	98	97	141263	195,0
AL 1000 D6 03	162631	400V 3~D	50	6603	21,5	60	60	85	101	102	141263	265,0
AL 1120 D6 01 *	162715	400V 3~D	50	7053	16,2	60	60	87	100	101	141263	218,0
AL 1120 D6 02	162707	400V 3~D	50	12903	23,6	60	60	93	107	105	141263	298,0
AL 1120 D6 03	162711	400V 3~D	50	20147	37,8	60	60	94	109	110	141263	345,0
AL 1250 D6 01 *	162573	400V 3~D	50	10850	25,9	60	60	87	101	101	141263	280,0
AL 1250 D6 02	162579	400V 3~D	50	21529	40,5	60	60	96	109	109	141263	365,0
AL 1250 D6 03	162583	400V 3~D	50	28129	52,0	60	60	95	109	110	141263	376,0
AL 1250 D6 04	162592	400V 3~D	50	37683	68,8	60	60	96	112	112	141263	550,0

* Din cauza frecvenței maxime admise, aceste echipamente trebuie să funcționeze prin intermediul unui convertor de frecvență.

8. DIMENSIUNI

AL...D



Denumirea produsului	Număr articol	A	B	C	D	E	F	G
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
AL 315 D4 01	154132	380	383	355	315	8 x Ø10	-	473
AL 315 D2 01	154134	380	383	355	315	8 x Ø10	-	473
AL 355 D4 01	154123	420	383	395	355	8 x Ø10	-	513
AL 355 D2 01	154125	420	383	395	355	8 x Ø10	-	513
AL 400 D4 01	154090	480	368	450	400	8 x Ø12	-	571
AL 400 D2 01	154096	480	368	450	400	8 x Ø12	395	571
AL 450 D4 01	154100	530	368	500	450	8 x Ø12	-	621
AL 450 D2 01	154106	530	368	500	450	8 x Ø12	464	621
AL 500 D4 01	154111	590	443	560	500	12 x Ø12	-	681
AL 500 D2 01	154118	590	443	560	500	12 x Ø12	553	681
AL 560 D4 01	154158	650	443	620	560	12 x Ø12	-	741
AL 560 D4 02	154160	650	443	620	560	12 x Ø12	474	738
AL 630 D4 01	154152	720	443	690	630	12 x Ø12	503	810
AL 630 D6 01	154154	720	443	690	630	12 x Ø12	486	810
AL 710 D4 01	154141	810	433	770	710	16 x Ø16	601	895
AL 710 D6 01	154138	810	433	770	710	16 x Ø16	515	895
AL 800 D4 01	162520	900	648	860	800	16 x Ø12	-	975
AL 800 D4 02	162564	900	648	860	800	16 x Ø12	-	975
AL 800 D4 03	162463	900	648	860	800	16 x Ø12	769	981
AL 800 D4 04	162530	900	648	860	800	16 x Ø12	-	975
AL 800 D6 01	162501	900	648	860	800	16 x Ø12	-	975
AL 800 D6 03	162543	900	648	860	800	16 x Ø12	669	975
AL 900 D4 01	162688	1010	638	970	900	16 x Ø15	-	1081
AL 900 D4 02	162702	1010	638	970	900	16 x Ø15	670	1081
AL 900 D4 03	162676	1010	638	970	900	16 x Ø15	794	1087
AL 900 D4 04	162683	1010	638	970	900	16 x Ø15	786	1087
AL 900 D6 02	162695	1010	638	970	900	16 x Ø15	694	1081
AL 1000 D4 01	162618	1110	638	1070	1000	16 x Ø15	814	1188
AL 1000 D4 02	162636	1110	638	1070	1000	16 x Ø15	806	1188
AL 1000 D4 03	162641	1110	638	1070	1000	16 x Ø15	864	1188
AL 1000 D4 04	162648	1110	638	1070	1000	16 x Ø15	864	1188
AL 1000 D6 02	162652	1110	638	1070	1000	16 x Ø15	714	1182
AL 1000 D6 03	162631	1110	638	1070	1000	16 x Ø15	806	1188
AL 1120 D6 01	162715	1240	728	1190	1120	20 x Ø15	744	1307
AL 1120 D6 02	162707	1240	728	1190	1120	20 x Ø15	836	1314
AL 1120 D6 03	162711	1240	728	1190	1120	20 x Ø15	958	1314
AL 1250 D6 01	162573	1370	728	1320	1250	20 x Ø15	866	1445
AL 1250 D6 02	162579	1370	728	1320	1250	20 x Ø15	988	1445
AL 1250 D6 03	162583	1370	728	1320	1250	20 x Ø15	988	1445
AL 1250 D6 04	162592	1370	728	1320	1250	20 x Ø15	1087	1461

9. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

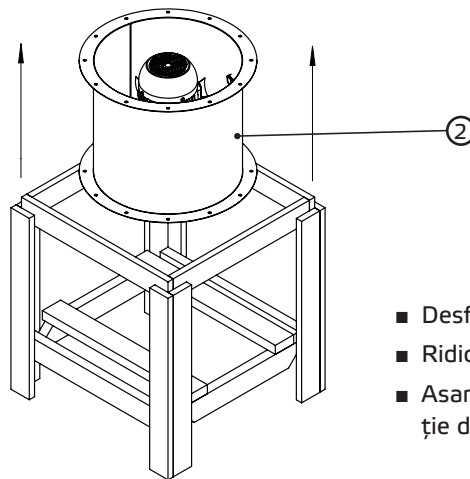
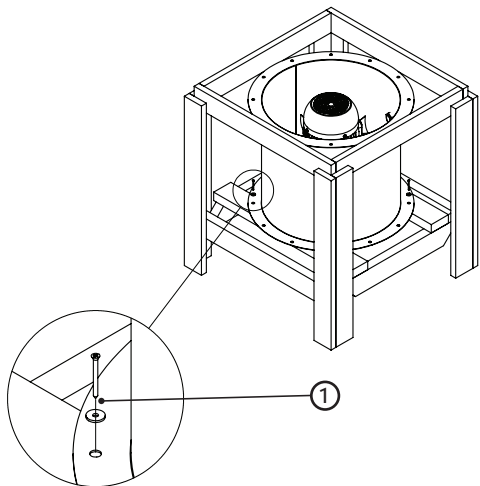
Transportul și depozitarea trebuie efectuate numai de personal calificat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de instalare, exploatare și întreținere și reglementările în vigoare aplicabile.

Următoarele elemente trebuie avute în vedere și respectate:

- Verificați concordanța dintre avizul de însoțire (factură) și cele primite, inclusiv posibile defecte. Orice lipsuri sau defecțiuni trebuie notate în scris și confirmate de transportator. Nerespectarea acestui fapt ne exonerează de orice responsabilitate ulterioară.
- Greutate vezi Date tehnice
- Trebuie transportat cu mijloace de ridicare potrivite în ambalajul original sau folosind dispozitivele destinate pentru transport.
- Atunci când este transportat cu un stivitor, asigurați-vă că produsul se sprijină complet cu profilul de bază sau soclul pe un palet și că centrul de greutate se află între brațele furcii.
- Șoferul trebuie să fie autorizat în a conduce un stivitor.
- Nu treceți pe sub greutatea suspendată.
- Evitați deteriorarea sau deformarea carcasei.
- Produsul trebuie poziționat în loc uscat și protejat de intemperii, în ambalajul original. Paleții deschiși trebuie acoperiți cu folie. Chiar și module protejate la apă trebuie acoperite datorită faptului că rezistență la apă este garantată doar după instalarea completă. Dacă a pătruns umezeală în ambalajul original acesta trebuie îndepărtat imediat.
- Temperatura de depozitare între +5 °C și +40 °C. Evitați variații mari de temperatură.
- Dacă produsul a fost depozitat mai mult de un an, verificați manual funcționarea lină a elicelor și vanelor.

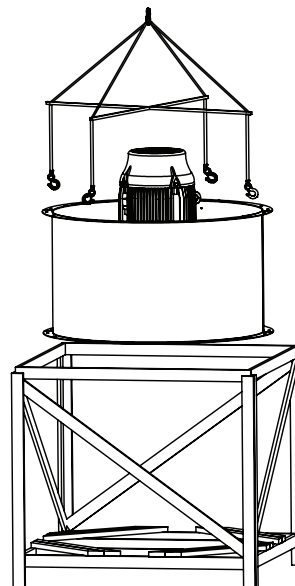
Exemplu de dezambalare:

Ambalajele pot varia, în funcție de dimensiunea echipamentului.

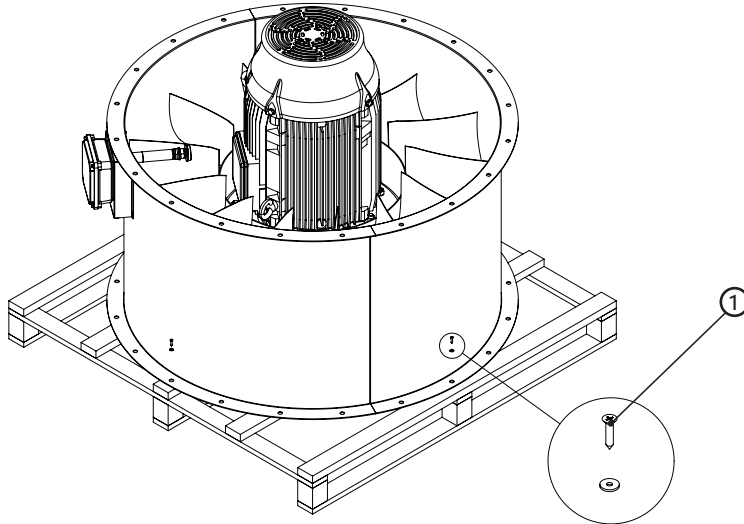


- Desfaceți șuruburile (1)
- Ridicați echipamentul (2) din ambalaj
- Asamblarea finală a dispozitivului în funcție de locație (consultați instalarea!)

- Aveți grijă să încărcați flanșa echilibrat, în direcție verticală. Dacă este necesar, folosiți bare transversale și cârlige pivotante.



Transportul echipamentului pe un palet:



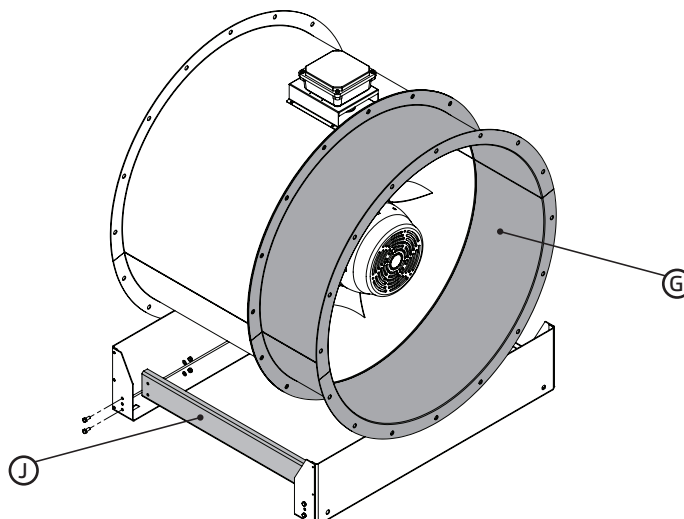
- Desfaceți șuruburile (1)
- tAsamblarea finală a dispozitivului în funcție de locație (consultați instalarea!)

10. ASAMBLARE ȘI MONTAJ

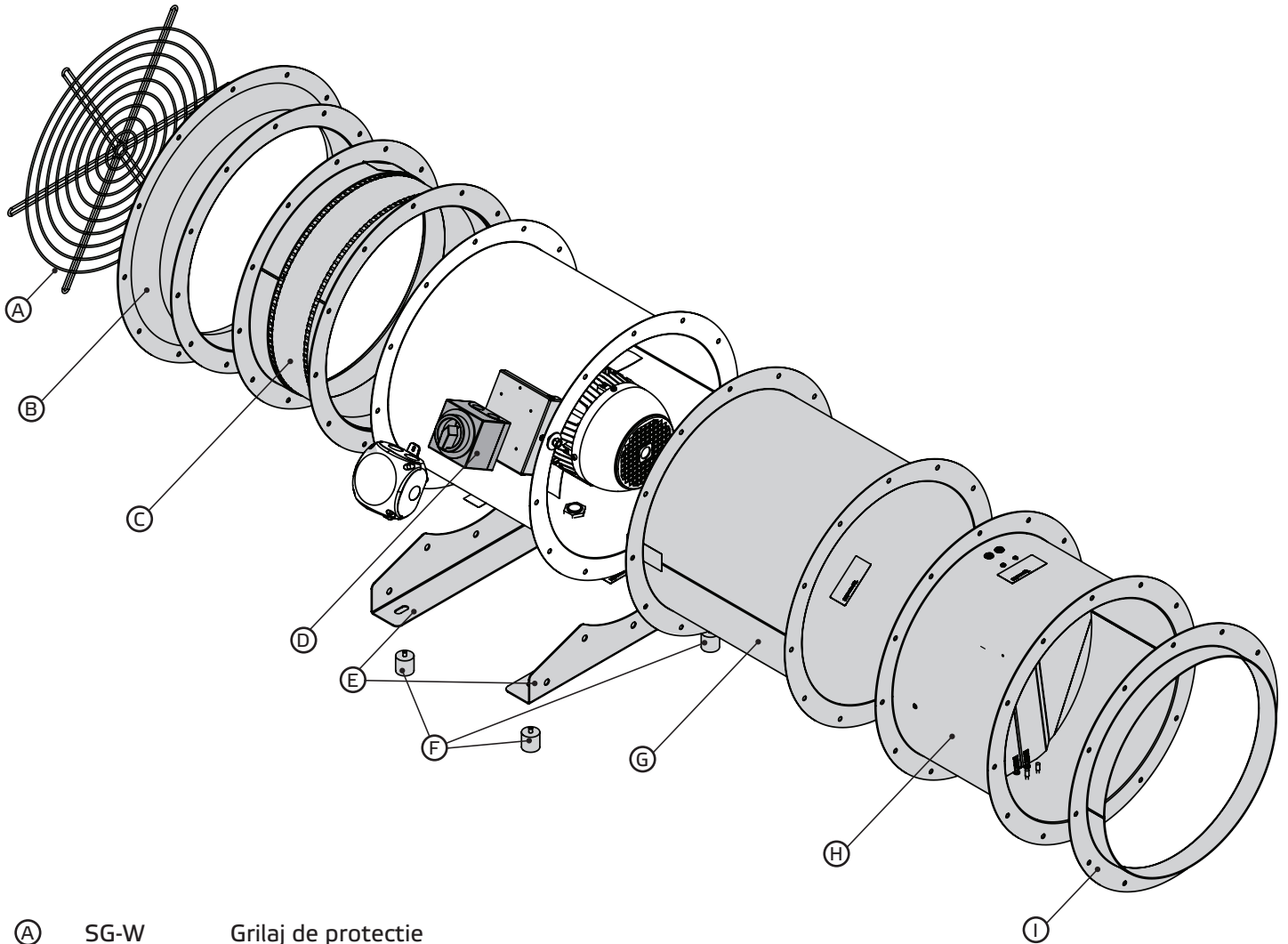
Activitatea de montaj poate fi desfășurată doar de personal calificat, conform instrucțiunilor de montaj și utilizare și prescripțiilor și normelor în vigoare.

Următoarele elemente trebuie avute în vedere și respectate:

- Podeaua trebuie să fie plană și nivelată. Nu sunt permise înclinații sau neplaneitate în nicio direcție.
- Echipamentul se va poziționa cu ajutorul unei nivele cu bulă. Doar cu echipamentul montat cu planeitate perfectă poate fi garantată o funcție corespunzătoare.
- Se vor utiliza doar accesorii de montaj potrivite și adecvate.
- Echipamentul trebuie instalat în așa fel încât să fie ușor accesibil pentru întreținere și curățare.
- Echipamentul trebuie montat în toate punctele de fixare cu mijloace de fixare adecvate și omologate.
- Nu tensionați echipamentul la montaj.
- În afara locurilor marcate pentru fixarea mijloacelor de prindere este interzisă executarea de alte găuri în carcasă sau înfiletarea de șuruburi suplimentare.
- Este interzisă suspendarea canalului de ventilație de echipament.
- Pentru decuplarea sunetului pe structură, se recomandă o racordare flexibilă atunci când echipamentul este racordat la un sistem de conducte.
- De cel puțin 2,5 ori diametrul lungime conductă dreaptă înainte și după ventilator
- Pentru toate unitățile începând cu dimensiunea 1000 este necesară utilizarea unui tub de racordare și a unei bare transversale pe partea de presiune, atunci când se folosesc picioare de montaj. Picioarul de montaj de pe partea motorului trebuie să fie atașat la exteriorul tubului de racordare.



10.1. Montaj cu accesorii



- | | | |
|---|-------|---|
| Ⓐ | SG-W | Grilaj de protecție |
| Ⓑ | ESD | Duză de aspirație |
| Ⓒ | RAS | Ștuț flexibil racord tubulatură |
| Ⓓ | GS 02 | Întreprător |
| Ⓔ | FAL | Picior montaj |
| Ⓕ | GSD | Atenuator vibrații |
| Ⓖ | RVS | Racord tubulatură |
| Ⓗ | RVK | Clapetă închidere tubulatură, automat pentru montaj vertical |
| | RVK-H | Clapetă închidere tubulatură, automat pentru montaj orizontal |
| Ⓘ | RAF | Flanșă tubulatură |
| Ⓙ | TRA | Traversa |

11. CONEXIUNI ELECTRICE



● Avertizare pentru tensiune electrică periculoasă!

» Nerespectarea acestei avertizări poate duce la pagube materiale și / sau răni.

→ Înainte de orice intervenții la componente electrice se va decupla echipamentul de la rețea și se va asigura împotriva repornirii accidentale.

Instalarea electrică poate fi efectuată numai de către electricieni calificați în conformitate cu instrucțiunile de instalare, operare și întreținere, precum și cu reglementările, standardele și recomandările naționale aplicabile:

- Specificațiile ISO, DIN, EN și VDE inclusiv toate măsurile de siguranță.
- Condiții tehnice de alimentare.
- Norme și prevederi pentru securitatea și protecția muncii.

Această listă nu are pretenția de a fi completă.

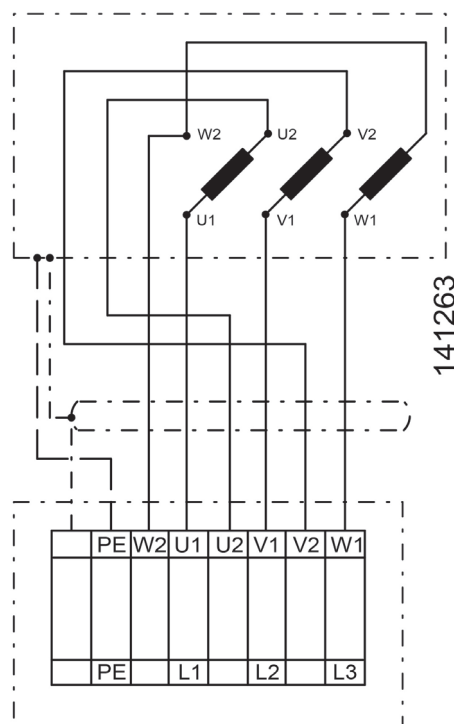
Regulile se vor respecta pe propria răspundere.

- Conexiunile electrice se vor realiza conform cu diagramele de conectare și schemele șirurilor de cleme.
- Tipul, secțiunea și lungimea cablurilor trebuie stabilite de un electrician autorizat.
- Se va avea în vedere separarea cablurilor de curenți slabi și de joasă tensiune.
- În partea de alimentare electrică trebuie prevăzut un întrerupător de separare pe toate fazele cu deschidere a contactelor de minim 3 mm.
- Utilizați o presetupă separată pentru fiecare cablu.
- Presetupele de cablu neutilizate trebuie corect etanșate.
- Toate cablurile trebuie fixate în zonele de trecere pentru detensionare mecanică.
- Creați echipotențial între centrală și canalul de ventilație.
- După conectare efectuați toate verificările necesare (rezistență împământare, etc.).
- Curentul și puterea motorului nu trebuie să depășească valorile indicate pe placa de timbru a motorului. Viteza maximă specificată a ventilatorului nu trebuie depășită niciodată, deoarece în caz contrar motorul și ventilatorul vor fi distruse de această suprasarcină, iar componentele dizolvate sau desprinse pot distruge alte componente.

11.1. Cablul de alimentare

Conectați cablul de alimentare conform cu schema de conectare. Pentru dimensionare verificați placa de timbru a produsului, datele tehnice și normele în vigoare. Trebuie asigurată o protecție adecvată cu siguranțe automate corect dimensionate (întrerupător de circuit de protecție).

Echipamentul trebuie conectat conform diagramei de conexiuni. Pentru ventilatoare care sunt controlate de dispozitive de comandă externe, trebuie respectate instrucțiunile de utilizare corespunzătoare ale producătorului.

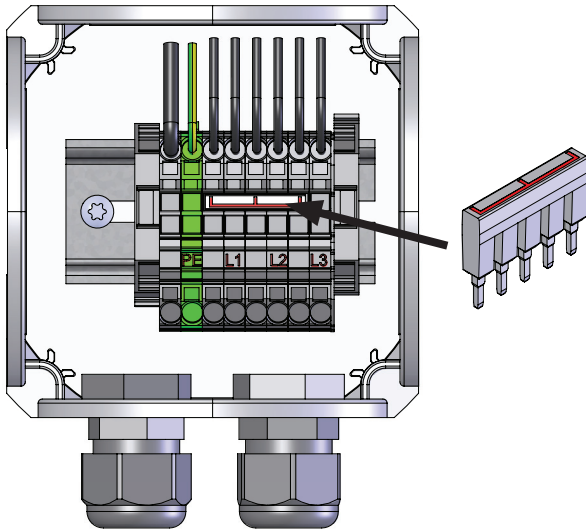


11.2. Circuit stea / Circuit triunghi

Operare stea triunghi posibilă doar la următoarele tipuri: AL 315 D4 01, AL 315 D2 01, AL 355 D4 01, AL 355 D2 01, AL 400 D4 01, AL 400 D2 01, AL 450 D4 01, AL 500 D4 01, AL 560 D4 01, AL 630 D6 01, AL 710 D6 01, AL 800 D6 01

Pentru celelalte tipuri este posibilă pornire stea-triunghi

■ Circuit stea



În cazul circuitului stea, terminalele U2, V2 și W2 sunt conectate prin punți de scurtcircuit (vezi Fig.).

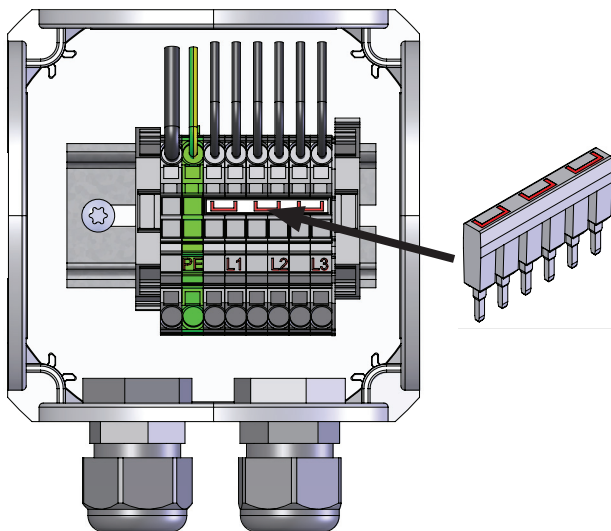
Nu conectați niciodată ambele punți în același timp!

Circuitul stea trebuie utilizat dacă motorul trebuie să funcționeze conectat direct la rețea trifazată cu tensiune de linie de 400V



Circuitul stea este de asemenea folosit atunci când se comandă printr-un convertizor de frecvență cu tensiune de ieșire 400V (uzual convertizor de frecvență cu conectare la rețea trifazată de 400V).

■ Circuit triunghi



În cazul circuitului triunghi, U1 este conectat la W2, V1 la U2 și W1 la V2 prin punte triunghiulară (a se vedea ilustrația).

Nu conectați niciodată ambele punți în același timp!

Circuitul triunghi trebuie utilizat în cazul în care motorul trebuie să funcționeze conectat direct la o rețea trifazată cu tensiune de linie de 230V.



Circuitul triunghi trebuie utilizat și atunci când se comandă printr-un convertizor de frecvență cu tensiune de ieșire 230V (uzual convertizor de frecvență cu conectare la rețea monofazată de 230V).



Dacă, în ciuda conectării corecte la rețea sau la convertizorul de frecvență, echipamentul se învârtă contrar sensului de rotație dat, acest lucru trebuie corectat. În acest scop două faze se vor interschimba în blocul de conexiuni (de exemplu L1 cu L2 sau L2 cu L3). După această modificare se va verifica iarăși sensul de rotație.

Pentru conectarea electrică, pentru setările unui întrerupător de protecție motorului sau pentru parametrizarea unui convertizor de frecvență, sunt relevante numai datele tehnice de pe placa de timbru a ventilatorului. Acestea pot fi diferite de datele tehnice ale motorului.

11.3. Protecție termică motor

În timpul funcționării, motoarele electrice se încălzesc. În anumite circumstanțe (temperaturi excesive ambientale sau ale mediului transportat, contaminare puternică etc.), temperatura motorului poate depăși limita de siguranță a pieselor izolate electric. Pentru a evita deteriorarea motorului, sunt posibile diferite tipuri de monitorizare a temperaturii, dintre care cel puțin unul trebuie instalat la locul de montaj:

- Monitorizarea curentului termic al motorului prin intermediul convertizorului de frecvență
- Întrerupător protecție motor

11.4. Convertizor de frecvență

Ventilatoarele pot avea control turație. Acest lucru este posibil numai prin intermediul convertizoarelor de frecvență. Utilizarea altor modalități de control turație, cum ar fi controlul tensiunii, va deteriora direct motorul.

Noi oferim convertizoare de frecvență testate și aprobate ca accesorii. Acestea sunt livrate preconfigurate exact în funcție de puterea și turația fiecărui motor. La utilizarea unui convertizor de frecvență, cablul dintre motor și convertizor (lungime maximă de 50 m) trebuie să fie ecranat. În cazul în care sunt utilizate mărci terțe, parametrii următori trebuie să fie corect setați.

Denumirea produsului	Număr articol	Frecvența nominală	Frecvența maximă	Curent max. motor I _{max}	Curent max. motor I _{max}
		f _N	f _{max}	3~400V Y	3~230V D
		Hz	Hz	A	A
AL 315 D4 01	154132	50	80	0,7	1,2
AL 315 D2 01	154134	50	60	1,9	3,3
AL 355 D4 01	154123	50	70	0,8	1,4
AL 355 D2 01	154125	50	50	2,3	4,0
AL 400 D4 01	154090	50	70	1,3	2,3
AL 400 D2 01	154096	50	55	4,5	7,8
AL 450 D4 01	154100	50	60	1,4	2,5
AL 450 D2 01	154106	50	55	3~400V D/8,1	-
AL 500 D4 01	154111	50	60	2,5	4,4
AL 500 D2 01	154118	50	50	3~400V D/10,8	-
AL 560 D4 01	154158	50	55	3,4	5,9
AL 560 D4 02	154160	50	60	4,3	7,5
AL 630 D4 01	154152	50	65	3~400V D/9,1	-
AL 630 D6 01	154154	50	65	3,0	5,2
AL 710 D4 01	154141	50	60	3~400V D/16,8	-
AL 710 D6 01	154138	50	60	4,7	8,2
AL 800 D4 01	162520	50	40	3~400V D/9,8	-
AL 800 D4 02	162564	50	50	3~400V D/14,5	-
AL 800 D4 03	162463	50	60	3~400V D/23,9	-
AL 800 D4 04	162530	50	40	3~400V D/9,9	-
AL 800 D6 01	162501	50	50	5,2	9,0
AL 800 D6 03	162543	50	70	3~400V D/12,1	-
AL 900 D4 01	162688	50	40	3~400V D/14,9	-
AL 900 D4 02	162702	50	45	3~400V D/18,3	-
AL 900 D4 03	162676	50	50	3~400V D/25,2	-
AL 900 D4 04	162683	50	55	3~400V D/31	-
AL 900 D6 02	162695	50	60	3~400V D/13,1	-
AL 1000 D4 01	162618	50	40	3~400V D/26,8	-
AL 1000 D4 02	162636	50	45	3~400V D/32,8	-
AL 1000 D4 03	162641	50	50	3~400V D/41,4	-
AL 1000 D4 04	162648	50	50	3~400V D/41,1	-
AL 1000 D6 02	162652	50	50	3~400V D/14,4	-
AL 1000 D6 03	162631	50	60	3~400V D/21,5	-
AL 1120 D6 01	162715	50	45	3~400V D/16,2	-
AL 1120 D6 02	162707	50	50	3~400V D/23,6	-
AL 1120 D6 03	162711	50	60	3~400V D/37,8	-
AL 1250 D6 01	162573	50	40	3~400V D/25,9	-
AL 1250 D6 02	162579	50	50	3~400V D/40,5	-
AL 1250 D6 03	162583	50	55	3~400V D/52	-
AL 1250 D6 04	162592	50	60	3~400V D/68,8	-

11.5. Întrerupător protecție curent

Dacă se utilizează un întrerupător de protecție pe curent, sunt permise numai dispozitive de protecție RCD sensibile AC/DC (tip B sau B+).



Chiar și atunci când echipamentul este oprit, la borne și conexiuni se aplică tensiune. Nu atingeți echipamentul timp de 5 minute după deconectarea tuturor polilor de la rețea.

12. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE



Punerea în funcțiune de către personal specializat se poate efectua doar după ce au fost eliminate eventualele pericole. Următoarele verificări trebuie efectuate conform cu indicațiile din manual și respectarea normelor în vigoare:

- Montajul corect și complet al echipamentului și canalului de ventilație.
- Verificați canalul de ventilație, echipamentul și țevile cu agent de eventuale corpuri străine ce trebuie îndepărtate.
- Priza de aspirație și cea de evacuare trebuie să fie libere.
- Se vor verifica toate măsurile de siguranță mecanice și electrice (ex. împământare)
- Tensiunea, frecvența și tipul alimentării trebuie să corespundă celor enunțate pe placa de timbru.
- Ventilatorul trebuie verificat pentru vibrații. Dacă este necesar, contactați producătorul.

Indicație:

Convertizoarele de frecvență standard au o undă sinusoidală modificată la ieșire. Acest lucru poate genera zgomote, în funcție de combinația motor - convertizor de frecvență. În funcție de designul ventilatorului și de suprafața radiantă, acestea sunt perceptibile. La cerințe foarte ridicate privind zgomotul, acest lucru poate fi deranjant. Pentru aplicațiile industriale, zgomotul generat este în general acceptabil.

Măsuri de remediere pot fi o modificare a frecvenței tactului sau utilizarea unui filtru de undă sinusoidală sau a unui convertizor de frecvență cu filtru de undă integrat.

În cazul funcționării cu turație controlată prin convertizor de frecvență, frecvențele critice (frecvențe la care apar rezonanțe din cauza frecvențelor naturale) trebuie să fie mascate la convertizorul de frecvență.

13. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Întreținerea, îndepărtarea erorilor și curățarea pot fi efectuate de către personal specializat cu respectarea indicațiilor prevăzute în Instrucțiuni de montaj și utilizare.



- Asigurați-vă că nu există cabluri, contacte sau componente desprinse atâta vreme cât echipamentul nu este legat la rețeaua de curent. Asigurați echipamentul împotriva repornirii accidentale.



- Componente individuale nu pot fi interschimbate. De exemplu, componentele destinate pentru un produs nu pot fi utilizate la un alt produs.



- Întreținerea și îngrijirea regulată a echipamentelor noastre este concepută pentru a asigura funcționarea corectă, păstrarea valorii și evitarea daunelor. Păstrați un jurnal de întreținere.

- Efectuați întreținerea specificată pentru echipament la intervalele specificate.

Echipamentele noastre necesită puțină întreținere atunci când sunt utilizate corespunzător.

Următoarele acțiuni, cu respectarea regulilor și normelor de siguranță, se recomandă a fi întreprinse la intervale regulate de timp:

- Verificați funcționarea automatizării și funcționalitatea mijloacelor de siguranță.
- Verificați conexiunile și cablurile electrice de eventuale defecțiuni.
- Îndepărtați murdăria de pe elicea sau elicele ventilatorului și din carcasă pentru a limita pericolul dezechilibrării și scăderii puterii.
 - Nu se vor folosi mijloace de curățire agresive sau ușor inflamabile (la elice sau carcasă).
 - Se vor prefera apa (nu jet) sau o soluție ușoară de săpun pentru curățare.
 - Elicea trebuie curățată cu o cârpă, perie sau pensulă.
 - Nu se va folosi pentru curățare, în nicio situație, curățător cu presiune înaltă.
 - Elementele de echilibrare nu trebuie mutate sau îndepărtate.
 - Elicea și părțile componente nu trebuie deteriorate în niciun fel.

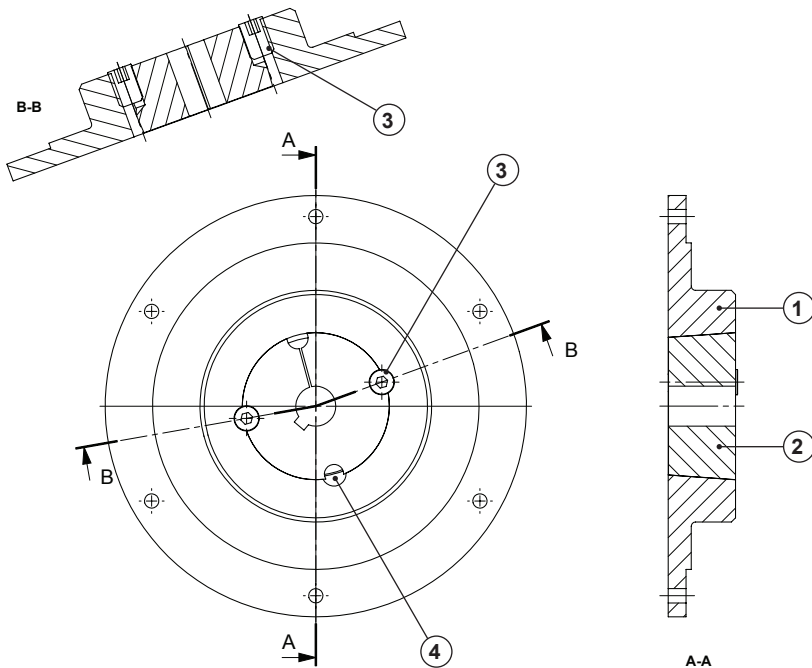
Înainte de repornirea echipamentului după intervenții de service și întreținere, se va efectua un control de siguranță conform capitolelor 11. și 12.

13.1. Lista cu activități de întreținere și service

Descriere	interval inspecție
Dispozitiv de declanșare	lunar
■ Ventilator	
Verificare funcționalitate și pregătire operațională ventilator (test de funcționare cel puțin 15 minute)	fiecare 6 luni
Verificare funcționalitate și pregătire operațională ventilator (test de funcționare cel puțin 1 oră)	anual
Verificare murdărire, deteriorare, coroziune și fixare	fiecare 6 luni
Funcție păstrare curățenie	fiecare 6 luni
Verificare sens de rotație elice	anual
Verificare etanșeitate racorduri flexibile	anual
Verificare dezechilibrare elice	anual
Verificare funcționare dispozitive de protecție	anual
■ Motor	
Verificare externă murdărire, deteriorare, coroziune și fixare	fiecare 6 luni
Funcție păstrare curățenie	anual
Verificare zgomot rulmenți	anual
Verificare fixare conexiuni terminale	anual
Măsurare tensiune	anual

13.2. Montaj elice pe arbore prin cuplaj de tip Taperlock

Elicea este fixată prin intermediul bușei de prindere pe capătul arborelui motorului de acționare.



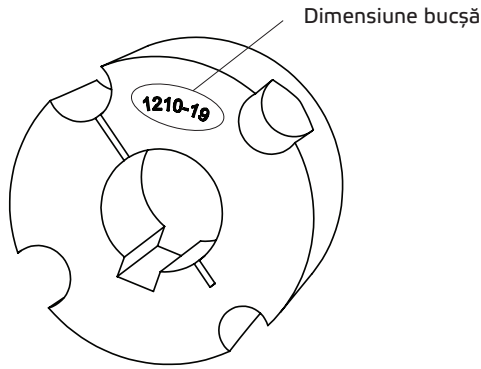
Montaj

1. Curățați toate suprafețele goale (suprafețele de îmbinare ale bușelor de prindere și ale arborelui motorului).
2. Introduceți bușa de prindere (1) în butuc (2) și aliniați găurile.
3. Lubrifiați și înșurubați ușor șuruburile de fixare (3) - nu strângeți încă.
4. Glisați rotorul cu bușa de prindere pe arbore, aliniați în poziția axială și strângeți șuruburile de fixare în mod egal alternativ. Respectați cuplul de strângere conform tabelului.

Demontare

1. Slăbiți toate știfturile filetate (3) și deșurubați-le complet. Lubrifiați un bolț filetat și înșurubați-l în orificiul de dezasamblare (4).
2. Strângeți știftul filetat până când bușa de prindere (1) se desprinde din butuc (2).
3. Elicea poate fi extrasă.

Date tehnice



Dimensiune bucșă	1210	2012	2517	3020
Cuplu de strângere șurub cu pană (Nm)	17	26	41	77
Cuplu de strângere șurub fără pană (Nm)	20	31	48	90
Număr șuruburi	2	2	2	2

Tabel cupluri de strângere

Punerea în funcțiune (după înlocuire)

- Îndepărtați orice resturi de materiale de instalare și obiecte străine din zona de elice și zona de aspirație.
- Verificați direcția de rotație (săgeata sensului de rotație de pe discul de bază al elicei).
- La prima punere în funcțiune, întreaga unitate trebuie verificată pentru vibrații mecanice. Dacă este necesar, se va efectua reechilibrare.
- Aveți grijă la o funcționare silențioasă, cu vibrații scăzute.

14. DURATA DE VIAȚĂ ȘI CASAREA

14.1. Durata de viață a produsului

Motoarele sunt echipate cu rulmenți cu lubrifiere permanentă fără întreținere. În condiții normale de funcționare, durata de viață estimată este de aproximativ 30.000 de ore de funcționare.

Informațiile furnizate aici depind puternic de domeniul de aplicare respectiv, precum și de condițiile de mediu. Recomandăm înlocuirea acestor ventilatoare de acoperiș după aproximativ 30.000 de ore de funcționare sau la 5 ani.

14.2. Scoatere din uz și casarea



În timpul dezamblării sunt expuse componente sub tensiune care pot duce la electrocutare atunci când sunt atinse. Înainte de începerea lucrărilor de demontare, deconectați ventilatorul de la toți polii rețelei și asigurați-l împotriva repornirii accidentale!

Componente și părți constructive ale echipamentului care și-au atins durata de viață, de ex. datorită uzurii, coroziunii, stresului mecanic, oboselii și/sau altor efecte care nu pot fi identificate direct, trebuie să fie eliminate profesional și adecvat după dezamblare, în conformitate cu legile și reglementările naționale și internaționale. Același lucru se aplică substanțelor auxiliare utilizate, cum ar fi uleiurile și grăsimile sau alte substanțe. Reutilizarea conștientă sau inconștientă a componentelor uzate, cum ar fi, de exemplu, elici, rulmenți, motoare etc. poate pune în pericol persoane, mediul înconjurător, precum și utilaje și instalații. Trebuie respectate și aplicate reglementările locale aplicabile privind operarea echipamentelor.

14.3. Piese de schimb (motor + elice)

Se pot folosi numai piese de schimb originale.

Reparațiile pot fi efectuate numai de către personal instruit și autorizat.

15. IDENTIFICAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA ERORILOR

Eroare	Cauză posibilă	Metode de remediere
<ul style="list-style-type: none"> ■ Ventilatorul nu pornește 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu există tensiune de alimentare ■ Elicea nu se rotește liber 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați rețeaua de alimentare / conectările ■ Identificați cauzele și, dacă este posibil, eliminați defecțiunea. Dacă nu este posibil, contactați furnizorul.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Motor supraîncălzit / protecția termică este declanșată 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defecțiune rulmenți ■ Temperaturi de operare prea mari ■ Debit de aer prea mic, motorul nu se poate răci 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contactați furnizorul ■ Respectați datele de pe placa de timbru ■ Vedeți eroare „Debit de aer redus”
<ul style="list-style-type: none"> ■ Echipament prea zgomotos / vibrații ale carcasei 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Depuneri de murdarie pe elice ■ Elice dezechilibrată ■ Racordul la tubulatura / canalul de aspirație sau evacuare provoacă vibrații / oscilații ■ Șuruburi de fixare slăbite ■ Defecțiune rulmenți ■ Palete elice slăbite 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vezi capitol Întreținere și curățare ■ Contactați furnizorul ■ Montați ventilatorul cu atenuatoare de vibrații ■ Strângeți șuruburile ■ Contactați furnizorul ■ Contactați furnizorul
<ul style="list-style-type: none"> ■ Debit de aer prea mic 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Elicea se învârtă în sens invers (direcție de transport aer greșită) ■ Pierderi mari de presiune în sistem ■ Clapete antiretur închise sau parțial deschise ■ Sistem de conducte obturat ■ Controlul turației setat incorect / conectat incorect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați marcajele de pe echipament / placa de timbru. Verificați conexiunile electrice ■ Îmbunătățiți configurația conductelor sau selectați un ventilator mai puternic ■ Verificați acționare / poziție de montaj clapetă anti-retur ■ Îndepărtați blocajul / curățare grilă de protecție ■ Verificați setările / unitatea de comutare și, eventual, ajustați / conectați



ruck Ventilatoren GmbH
Max-Planck-Str. 5
D-97944 Boxberg-Windischbuch
Tel. +49 7930 9211-300
Fax. +49 7930 9211-166
info@ruck.eu
www.ruck.eu

Ultima revizuire
print 28.06.2022
maxfu_pb_10_k10001_ro

Sub rezerva modificărilor

Limbă:
Română